



Bu belgenin gayri resmi Türkçe çevirisi

tarafından yaptırılmıştır

Katılım Öncesi Yardım Aracını (IPA) Oluşturan 1085/2006 sayılı ve 17 Temmuz 2006 tarihli KONSEY TÜZÜĞÜ (EC)

(OJ L210, 31/07/2006 s.82-93)

AVRUPA BİRLİĞİ KONSEYİ,

Avrupa Topluluğunu kuran Antlaşma ve özellikle de bu Antlaşmanın 181a Maddesini,

Komisyon teklifini,

Avrupa Parlamentosu görüşünü¹,

Bölgeler Komitesi görüşünü² göz önünde bulundurarak,

AŞAĞIDAKİ HUSUSLARI DİKKATE ALARAK:

(1) Topluluğun Dış Yardım etkinliğinin artırılması amacıyla yeni bir programlama ve yardım sağlama çerçevesi öngörülmüştür. Mevcut araç Avrupa Dış Yardım politikalarını doğrudan destekleyen genel araçlardan bir tanesini oluşturur.

(2) Avrupa Birliği Antlaşması Madde 49'da özgürlük, demokrasi, insan hakları ve temel özgürlüklere saygı ve hukukun üstünlüğüne uyan herhangi bir Avrupa Devletinin, Birlik üyesi olmak üzere başvurabileceği belirtilir.

(3) Türkiye Cumhuriyeti'nin üyelik başvurusu 1999 yılında Helsinki'de Avrupa Konseyi tarafından kabul edilmiştir. 2002 yılından bu yana Türkiye'ye katılım öncesi yardım sağlanmaktadır. 16-17 Aralık 2004 tarihlerinde Brüksel'de Avrupa Konseyi Türkiye ile katılım müzakerelerinin başlaması tavsiyesinde bulunmuştur.

(4) 20 Haziran 2000'de Santa Maria da Feira'da düzenlenen toplantıda Avrupa Konseyi, Batı Balkan ülkelerinin potansiyel Avrupa Birliği üyelik adayları olduğunu vurgulamıştır.

(5) 19-20 Haziran 2003'te Selanik'te düzenlenen toplantıda Avrupa Konseyi, Aralık 2002'de düzenlenen Kopenhag toplantıları ile Mart 2003'te düzenlenen Brüksel toplantılarında alınan kararları hatırlatarak, Batı Balkan ülkelerinin gerekli kriterleri karşılamaları halinde Avrupa Birliğinin bir parçası olacaklarını belirterek bu ülkelerin Avrupa perspektifini tam ve etkin bir biçimde destekleme kararlılığını tekrarlamıştır.

(6) Selanik Avrupa Konseyi 2003'te de İstikrar ve Ortaklık Sürecinin Batı Balkan ülkelerinin katılıma giden Avrupa sürecine ilişkin genel bir çerçeve oluşturduğu belirtilmiştir.

(7) Selanik Avrupa Konsey Kararlarına ilişkin ilke kararında Avrupa Parlamentosu, Batı Balkan ülkelerinin katılım yolunda ilerlediğini tanımış, ancak aynı zamanda her ülkenin kendi özellikleri ışığında değerlendirilmesi gerektiğinde ısrar etmiştir.

¹ 6 Temmuz 2006'da bildirilen görüş (henüz Resmi Gazete'de yayımlanmamıştır).

² OJ C231, 20.9.2005, s.67.

(8) Dolayısıyla, Batı Balkan ülkelerinin tümü potansiyel aday ülke olarak düşünülebilir; ancak aday ülke ile potansiyel aday ülke arasında net bir ayırım yapılmalıdır.

(9) 17–18 Haziran 2004 tarihinde Brüksel Avrupa Konseyi Hırvatistan ile katılım müzakerelerinin başlamasını tavsiye etmiştir.

(10) 15–16 Aralık 2004 tarihinde Brüksel Avrupa Konseyi eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyetine aday ülke statüsünün verilmesi kararını almıştır.

(11) Ayrıca, 16 ve 17 Aralık 2004'te Brüksel Avrupa Konseyi katılım müzakerelerine paralel olarak Avrupa Birliği'nin her bir aday ülke ile yoğun siyasi ve kültürel diyalog oluşturmasını tavsiye etmiştir.

(12) Topluluk yardımının tutarlılığı ve uyumunun sağlanması amacıyla potansiyel aday ülkelerin yanı sıra aday ülkelere de sağlanan desteğin, 2666/2000 sayılı ve 5 Aralık 2000 tarihli Arnavutluk, Bosna-Hersek, Hırvatistan, Yugoslavya Federal Cumhuriyeti ve eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyeti'ne yapılacak yardım konulu Konsey Tüzüğü'nün (EC)³ yanı sıra daha önceki katılım öncesi araçlardan alınan derslerden yararlanılarak tutarlılık çerçevesinde verilmesi gerekir. Söz konusu yardım, AT Antlaşmasınının 181a Maddesine uygun olarak Topluluğun kalkınma politikası ile uyum içerisinde olmalıdır.

(13) Potansiyel aday ülkelerin yanı sıra aday ülkelere de sağlanacak yardım, bu ülkeleri demokratik kurumlarını ve hukukun üstünlüğünü güçlendirme, kamu idaresi reformunu gerçekleştirme, ekonomik reformları gerçekleştirme, azınlık haklarının yanı sıra insan haklarını gözetme, cinsiyet eşitliğini teşvik etme, sivil toplumun gelişimini destekleme, uzlaşma ve yeniden yapılandırmanın yanı sıra bölgesel işbirliğini geliştirmeye yönelik çabalarını desteklemeli ve bu ülkelerde sürdürülebilir kalkınma ile yoksulluğun azaltılmasına katkı sağlamalı; ayrıca, kurumsallaşmaya yönelik çeşitli tedbirleri desteklemeyi hedeflemelidir.

(14) Aday ülkelere yönelik yardım, ayrıca *müktesebatın* bütünüyle benimsenmesi ve uygulanmasını özellikle de aday ülkenin Topluluğun tarım ve uyum politikasını uygulamaya hazırlanmasını hedeflemelidir.

(15) Potansiyel aday ülkelere yönelik yardım özellikle bölgesel, insan kaynakları ve kırsal kalkınmaya yönelik idari kapasitenin geliştirilmesini hedefleyen yatırım projelerine desteğin yanı sıra *müktesebata* uyumu da kapsayabilir.

(16) Yardım, katılım öncesi sürecin stratejik önceliklerinin yanı sıra İstikrar ve Ortaklık Süreci önceliklerini de yansıtan kapsamlı bir çok-yıllı strateji temelinde sağlanmalıdır.

(17) Bu stratejinin mali bölümü ile yardım sağlanabilmesi için Bütçe Otoritesinin imtiyazları saklı kalmak kaydıyla, Komisyon yıllık genişleme paketinin bütüncül bir parçası olarak çok yıllık gösterge niteliğinde mali çerçevesi vasıtasıyla önümüzdeki üç yıla ilişkin teklif olarak sunulacak mali ödenek hedeflerini sunar.

(18) Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma ile Sınır Ötesi İşbirliği Bileşenleri, bunlar arasında bölgesel işbirliğinin teşvik edilmesinin yanı sıra AB hedefi doğrultusunda geçiş ve yakınlaşma sürecinde yardım sağlamak amacıyla tüm yararlanıcı ülkelerin erişimine açık olmalıdır.

(19) Bölgesel Kalkınma Bileşeni, İnsan Kaynaklarının Gelişimi Bileşeni ve Kırsal Kalkınma Bileşeni özellikle Topluluğun uyum ve kırsal kalkınma politikalarının uygulanması amacıyla

³ OJ L306, 7.12.2000, s.1. En son 2112/2005 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük (OJ L344, 27.12.2005, s.23).

yalnızca katılım sonrasına hazırlanabilmek için fonların adem-i merkeziyet esasına bağı olarak idare etmek üzere akredite aday ülkenin erişimine açıktır.

(20) Fonların adem-i merkezi idaresi için akredite edilmemiş olan potansiyel aday ülkeler ve aday ülkeler ise Bölgesel Kalkınma Bileşeni, İnsan Kaynaklarının Gelişimi Bileşeni ve Kırsal Kalkınma Bileşeni altında yer alan benzer tedbir ve faaliyetler için Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma kapsamında uygun ülkelerdir.

(21) Avrupa Toplulukları genel bütçesine uygulanan Mali Tüzüğe ilişkin 1605/2002 sayılı ve 25 Haziran 2002 tarihli Konsey Tüzüğünde⁴ (EC, Euratom) yer alan Dış Yardım ilkelerine uygun olarak adem-i merkezi yönetim, eşleştirme ve TAIEX (Teknik Yardım Bilgi Değişim Aracı) gibi katılım öncesi süreçte yararlı yapılardan faydalanılarak ancak Avrupa Birliğinin dış sınırlarında sınır ötesi programlar için ortak yönetim vasıtasıyla Üye Devlet yoluyla uygulama gibi yenilikçi yaklaşımlara da olanak tanınarak yardım sağlanır. Deneyime sahip Üye Devletten işbu Tüzüğün yararlanıcılarına *müktesebatın* uygulanmasına ilişkin bilgi ve uzmanlık aktarımı özellikle bu bağlamda son derece yararlıdır.

(22) Bu Tüzüğün uygulanması için gerekli faaliyetler, bütçe açısından önemli etkilere sahip programların uygulanmasına ilişkin yönetim tedbirleridir. Komisyona verilen yetkilerin uygulanmasına ilişkin prosedürlerin ortaya konulduğu 1999/468/EC sayılı ve 28 Haziran 1999 tarihli Konsey Kararına⁵ uygun olarak İdari Komiteye çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgelerinin sunulmasıyla bu tedbirler benimsenir.

(23) Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma ve Sınır Ötesi İşbirliği Bileşeni kapsamında yardımların uygulanmasına ilişkin yatay ve ülke başına yıllık veya çok yıllık programlar, 1999/468/EC Kararına uygun olarak bir İdari Komiteye sunulur.

(24) Bölgesel Kalkınma Bileşeni, İnsan Kaynaklarının Gelişimi Bileşeni ve Kırsal Kalkınma Bileşeninin uygulanmasına yönelik çok yıllık programlar, 1999/468/EC Karara uygun olarak bir İdari Komiteye sunulur. Bu faaliyetler Yapısal Fon ve Kırsal Kalkınma uygulamalarına uyumlaştırılacağından, Yapısal Fonlar ve Kırsal Kalkınma için mevcut Komitelerden mümkün olduğunca yararlanılmalıdır.

(25) Komisyonun bu Tüzüğü merkeziyetçi yönetimle uyguladığı durumlarda özellikle müktesebat ilke ve standartlarını uygulamak suretiyle Topluluğun mali çıkarlarının korunması için büyük özen gösterir; Komisyon işbu Tüzüğü diğer yönetim türleri ile uyguladığında Topluluğun mali çıkarları, yeterli güvencenin öngörüldüğü uygun anlaşmalar yoluyla korunur.

(26) Arz menşesine ilişkin ilkelerin yanı sıra ihalelere ve hibe sözleşmelerine katılım uygunluğunu belirleyen ilkeler, yardımın serbest bırakılması ancak bu alandaki yeni gelişmelere uyma esnekliğinin gösterilmesi doğrultusunda Avrupa Birliğindeki yeni gelişmelere uygun olarak ortaya konulur.

(27) Bir yararlanıcı ülkenin Avrupa Birliğini kuran ilkeleri ihlal etmesi veya Kopenhag kriterleri ile Avrupa veya Katılım Ortaklığında öngörülen öncelikler karşısında yetersiz ilerleme göstermesi halinde Konsey, Komisyon teklifine dayalı olarak gerekli tedbirleri alacak konumda olmalıdır. Avrupa Parlamentosuna tam ve acil bilgilendirme yapılmalıdır.

(28) Bu Tüzükte belirtildiği şekilde yararlanıcı ülkenin statüsü hakkında sadeleştirilmiş bir prosedür izlenerek Konseyin bu Tüzüğü değiştirmesine hükmen olanak tanınır.

⁴ OJ L248, 16.9.2002, s.1.

⁵ OJ L184, 17.7.1999, s.23.

(29) Diğer bölgesel Dış Yardım Araçları kapsamında yararlanıcı durumunda bulunan Ülkeler karşılıklılık esasına bağlı olarak sözkonusu faaliyetin bölgesel, sınır ötesi, uluslararası veya küresel olmasına dayalı bir katma değer getirmesi halinde bu Tüzük kapsamında yer alan faaliyetlere katılabilmelidir.

(30) Yararlanıcı ülkelerin kademeli olarak müktesebat da dahil olmak üzere Avrupa Birliği standart ve politikalarına uyumlaştırılması konulu bu Tüzüğün hedefleri Üye Devletler düzeyinde yeterince elde edilemeyeceği ve Topluluk düzeyinde daha iyi elde edileceği için AT Antlaşması Madde 5'te belirtildiği şekilde yardımcı olma ilkesine uygun tedbirleri alabilir. Madde 1'de belirtildiği şekilde oransallık ilkesine uygun olarak bu Tüzük bu hedefe ulaşmak için gerekli görülen hususların dışına çıkmaz.

(31) AT Antlaşması Madde 181a'da üçüncü ülkeler ile ekonomik, mali ve teknik işbirliği alanında öngörülen tedbirlerin Üye Devletler tarafından yürütülen çalışmaları tamamlayıcı olması gerekliliğinin öngörüldüğünü dikkate alarak Komisyon ve Üye Devletler özellikle yardım döngüsünün farklı aşamaları boyunca düzenli istişareler ve sıklıkla ilgili bilginin değişimi yoluyla Topluluk ile Üye Devletler arasında dış yardım alanında operasyonel koordinasyonun güçlendirilmesine yönelik AB 2001 ilkelerine uygun olarak koordinasyon, tutarlılık ve yardım bütünlüğünü temin etmeyi taahhüt etmişlerdir.

(32) Avrupa Parlamentosu, Konsey ve Komisyonun bütçe disiplini ve güçlü mali yönetim konulu 17 Mayıs 2006 tarihli Kurumlararası Anlaşması⁶ paragraf 38'de yer alan mali referans tutarı, AT Antlaşmasında tanımlanan bütçe otoritelerinin yetkilerini etkilemeksizin aracın tüm süresi için bu Tüzüğe dahildir.

(33) Topluluk katılım öncesi yardımına ilişkin yeni sistem gereği Macaristan ve Polonya Halk Cumhuriyetine ekonomik yardım konulu 3906/89 sayılı ve 18 Aralık 1989 tarihli Konsey Tüzüğü⁷ (EEC), PHARE programı çerçevesinde sınır ötesi işbirliği programının uygulanmasına ilişkin 2760/98 sayılı ve 18 Aralık 1998 tarihli Komisyon Tüzüğü⁸ (EC), katılım öncesi strateji çerçevesinde başvuru sahibi ülkelere yapılacak yardımın koordinasyonunun sağlanmasına ilişkin 1266/1999 sayılı ve 21 Haziran 1999 tarihli Konsey Tüzüğü⁹ (EC), Katılım öncesi araç ve yapısal politikaları oluşturan 1267/1999 sayılı ve 21 Haziran 1999 tarihli Konsey Tüzüğü¹⁰ (EC), katılım öncesi dönemde orta ve doğu Avrupalı başvuru sahibi ülkelerin tarım ve kırsal kalkınma konularında katılım öncesi destek almalarına ilişkin 1268/1999 sayılı ve 21 Haziran 1999 tarihli Konsey Tüzüğü¹¹ (EC), Kıbrıs ve Malta'nın katılım öncesi strateji çerçevesinde operasyon uygulamalarına ilişkin 555/2000 sayılı ve 13 Mart 2000 tarihli Konsey Tüzüğü¹² (EC), Türkiye'ye katılım öncesi mali yardım konulu 2500/2001 sayılı ve 17 Aralık 2001 tarihli Konsey Tüzüğü¹³ (EC) ve Topluluk dış kaynaklarına erişim konulu 2112/2005 sayılı ve 21 Kasım 2005 tarihli Konsey Tüzüğü'nün (EC) feshedilmesi gerekmiştir. Aynı şekilde, işbu Tüzük 31 Aralık 2006 tarihinde süresi dolan 2666/2000 (EC) sayılı Tüzüğün yerine geçer.

BU TÜZÜĞÜ KABUL ETMİŞTİR:

BAŞLIK I

⁶ OJ C139, 14.6.2006, s.1.

⁷ OJ L375, 23.12.1989, s.11. En son 2257/2004 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük (OJ L389, 31.12.2004, s.1).

⁸ OJ L345, 19.12.1998, s.49. En son 1045/2005 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük (OJ L172, 5.7.2005, s.78).

⁹ OJ L161, 26.6.1999, s.68.

¹⁰ OJ L161, 26.6.1999, s.73.

¹¹ OJ L161, 26.6.1999, s.87. En son 2112/2005 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük.

¹² OJ L68, 16.3.2000, s.3. En son 769/2004 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük (OJ L123, 27.4.2004, s.1).

¹³ OJ L342, 27.12.2001, s.1. En son 2112/2005 sayılı Tüzük (EC) ile değişik Tüzük.

GENEL HÜKÜMLER

Madde 1

Yararlanıcılar ve genel amaç

Topluluk EK I ve II'de liste halinde sunulan ülkelere, üyelik amacına yönelik olarak *müktesebat* da dahil olmak üzere AB standart ve politikalarıyla kademeli uyumlaştırma sürecinde yardım sağlar.

Madde 2

Kapsam

1. Ek I ve II'de liste halinde sunulan yararlanıcı ülkelere yapılacak yardımın aşağıdaki alanları desteklemesi hedeflenir:

(a) hukukun üstünlüğü ve uygulanmasının yanı sıra demokratik kurumların güçlendirilmesi;

(b) insan haklarının ve temel özgürlüklerin desteklenmesi ve korunması, azınlık haklarına saygı gösterilmesi, cinsiyet eşitliğinin ve ayrımcılıktan uzaklaşmanın desteklenmesi;

(c) 1605/2002 sayılı (EC, Euratom) Tüzükte ortaya konulan ilkelere uygun olarak yararlanıcı ülkeye yapılan yardım yönetiminin adem-i merkezietini sağlayan sistemin oluşturulması da dahil olmak üzere kamu yönetimi reformu;

(d) ekonomik reform;

(e) sivil toplumun geliştirilmesi;

(f) sosyal içerme;

(g) uzlaşma, güven arttırıcı önlemler ve yeniden yapılandırma;

(h) bölgesel ve sınır ötesi işbirliği.

2. Ek I'de liste halinde verilen ülkelere yapılacak yardımın aşağıdaki alanları da desteklemesi hedeflenir:

(a) müktesebatın benimsenmesi ve uygulanması;

(b) Topluluğun ortak tarım ve uyum politikalarının uygulanmasına hazırlığın yanı sıra politika geliştirmenin desteklenmesi.

3. Ek II'de liste halinde sunulan ülkelere sağlanacak yardımın aşağıdaki alanları da desteklemesi hedeflenir:

(a) müktesebata kademeli uyumlaştırma;

(b) özellikle bölgesel, insan kaynakları ve kırsal kalkınma alanları olmak üzere altyapı ve yatırım ile ilgili faaliyetlerin karşılıklılık ilkesine bağlı sosyal, ekonomik ve coğrafi gelişimi.

Madde 3

Bileşenler

1. Yardım aşağıdaki bileşenlere uygun olarak programlanır ve uygulanır:

(a) Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma;

(b) Sınır Ötesi İşbirliği;

(c) Bölgesel Kalkınma;

(d) İnsan Kaynaklarının Gelişimi;

(e) Kırsal Kalkınma.

2. Komisyon farklı bileşenler altında hibe edilen yardımlar arasında koordinasyon ve tutarlılığı sağlar.

3. Komisyon, 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ve 7. Maddesi'nde ortaya konulan prosedüre uygun olarak bu Tüzüğün uygulanmasına ilişkin ilkeleri kabul eder. Bunun için Komisyon, Madde 14(1)'de belirtilen IPA Komitesi tarafından desteklenir.

1999/468/EC sayılı Karar Madde 4(3)'te belirtilen süre iki ay olarak belirlenir.

Madde 4

Yardımanın Siyasi Çerçevesi

Bu Tüzük kapsamında sağlanan yardım, Avrupa ve Katılım Ortaklıklarında tanımlanan genel katılım öncesi politika çerçevesine uygun olarak ve Komisyonun Genişleme paketinde yer alan Raporlar ile Strateji Belgesi dikkate alınarak sağlanır.

Madde 5

Önerilen gösterge niteliğinde mali tahsisatlara ilişkin bilgi

1. Madde 6'da yer alan stratejik planlamanın desteklenmesi açısından Komisyon yıllık olarak, Avrupa Parlamentosu ve Konseye Avrupa Ortaklıkları, Katılım Ortaklıkları, Raporlar ve Strateji Belgesinin yanı sıra mali çerçeveyi de göz önünde bulundurarak çok yıllık gösterge niteliğinde mali çerçeve şeklinde gelecek üç yıl için önerilen mali dağılımlara ilişkin niyetini sunar.

2. Söz konusu çok yıllık gösterge niteliğinde mali çerçevede Komisyonun ülke faaliyetleri ve çok ülkeli faaliyetlerinin bileşenlerine ayrılmış fon dağılım niyetleri yer alır. Bu durum, ihtiyaç değerlendirmesi, hazmetme kapasitesi, şartlıklar ve yönetim kapasitesinin gözetilmesi gibi unsurların da dahil olduğu bir dizi hedef ve şeffaflık kriterleri temelinde ele alınır. İstikrar Aracının temelini teşkil eden Tüzük çerçevesinde benimsenen istisnai yardım tedbirleri veya geçici müdahale programları da dikkate alınır.

3. Çok yıllık gösterge niteliğinde mali çerçeve üç yıllık planlama kapsamında yer almakla beraber Komisyonun yıllık Genişleme paketine dahil edilir.

Madde 6

Yardımanın planlanması

1. İşbu Tüzük kapsamında yer alan yardım, ulusal yetkililer ile yakın istişare halinde ülke tarafından oluşturulan çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgelerine dayalı olarak ulusal stratejileri desteklemek ve ilgili ülkenin katılımını ve müdahil olma durumunu güvence altına almak amacıyla sağlanır. Sivil toplum ve diğer paydaşlar da gerek duyulduğunda görevlendirilebilir. Diğer yardım programları da göz önünde bulundurulur.

2. Ek I'de liste halinde sunulan ülkelere sağlanacak yardım özellikle Katılım Ortaklıklarına dayalı olarak sağlanır. Yardım, ülkelerdeki öncelikler ile düzenli durum değerlendirmeleriyle ortaya çıkan genel stratejiyi kapsar. Katılım hazırlıklarında bunlar dikkate alınmaktadır. Yardım, Haziran 1993 tarihli Kopenhag Avrupa Konseyinde belirlenen kriterler ile bölgesel işbirliğinin yanı sıra müktesebatın benimsenmesi ve uygulanmasında kaydedilen ilerleme ışığında planlanır.

3. Ek II'de liste halinde sunulan ülkelere sağlanacak yardım özellikle Avrupa Ortaklıklarına dayalıdır. Yardım, ülkelerdeki öncelikler ile düzenli durum değerlendirmeleriyle ortaya çıkan

genel stratejiyi ve Avrupa Birliğine daha fazla entegrasyon sağlanmasına yönelik hazırlıkların nelere odaklanması gerektiğini kapsar. Yardım, Haziran 1993 tarihli Kopenhag Avrupa Birliği Konseyinde belirlenen kriterler ile bölgesel işbirliğinin yanı sıra bölgesel işbirliği de dahil olmak üzere istikrar ve ortaklık anlaşmalarının uygulanmasında kaydedilen ilerleme ışığında planlanır.

4. Çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgelerinde, çok yıllık gösterge niteliğinde mali çerçevede önerilen ülke ve bileşene göre gösterge niteliğinde dağılım dikkate alınarak her bir bileşen içindeki temel önceliklere yönelik gösterge tahsisatları sunulur. Ayrıca gerektiğinde çok ülkeli programlar ve yatay girişimler için sağlanan fonları da belirler.

5. Çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgeleri üç yıllık perspektifte hazırlanır. Bunlar yıllık olarak gözden geçirilir.

6. Komisyon Madde 14(2)(a)'da ortaya konulan prosedüre uygun olarak çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgeleri ve yıllık gözden geçirmeleri kabul eder.

Madde 7

Programlama

1. İşbu Tüzük kapsamında yer alan yardım çok yıllık veya yıllık programlar yoluyla ülke veya bileşen esasına dayalı veya gerektiğinde çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgelerinde belirtilen önceliklere uygun olarak birkaç ülkeye veya kapsamına göre sağlanır.

2. Programlarda izlenen hedefler, müdahale alanları, beklenen sonuçlar, yönetim prosedürleri ve planlanan finansmanın toplam tutarı belirtilir. Ayrıca, programlar finansmanı sağlanacak operasyon türlerinin kısa tanımını, her bir operasyon türü için tahsis edilecek tutarların göstergesini ve gösterge niteliğinde bir uygulama zaman çizelgesini içerir. Gerekirse geçmiş yardımlardan çıkarılan derslerin sonuçlarını içerir. Hedefler özgün, ilişkili ve ölçülebilir olmalı, zamana bağlanmış kıyas kriterleri içermelidir.

3. Komisyon çok yıllık ve yıllık programlar ile bunlara ilişkin gözden geçirmeleri Madde 14(2)'de yer alan prosedürlere uygun olarak kabul eder.

BAŞLIK II

BELİRLİ BİLEŞENLERE İLİŞKİN KURALLAR

Madde 8

Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma Bileşeni

1. Geçiş Yardımı ve Kurumsal Yapılanma Bileşeni Madde 2'de yer alan hedeflerin elde edilmesinde Ek I ve II'de liste halinde sunulan ülkelere yardım sağlar.

2. Kapasite ve kurumsal yapılanmanın finansmanının yanı sıra Madde 9-12 kapsamına alınmamış olsa dahi yatırım amacıyla da karşılıklılık esasına bağlı olarak kullanılabilir.

3. Bu bileşen altında yer alan yardım ile, Ek I ve II'de liste halinde sunulan ülkelerin de Topluluk programları ve kuruluşlarına katılımı desteklenebilir. Ayrıca, bölgesel ve yatay programlar için de yardım sağlanabilir.

Madde 9

Sınır Ötesi İşbirliği Bileşeni

1. Sınır ötesi işbirliği bileşeni sınır ötesinde Ek I ve II'de liste halinde sunulan ülkelere ve gerekli ise bu ülkeler arasında ve bu ülkeler ile Üye Devletler arasında uluslararası ve bölgeler arası işbirliği hususunda destek sağlayabilir.

2. Bu tür işbirliğinde iyi komşuluk ilişkileri, istikrar, güvenlik ve refahın ilgili bütün ülkelerin ortak çıkarı gözetilerek desteklenmesi ve ülkelerin uyumlu, dengeli ve sürdürülebilir gelişiminin desteklenmesi hedefi benimsenir.

3. Üye Devletler ile sınır ötesi işbirliği durumunda, Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu ve işbu Tüzüğün mali katkılarına esas olan kurallar, Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu, Avrupa Sosyal Fonu ve Uyum Fonuna¹⁴ ilişkin genel hükümlerin ortaya konulduğu 1083/2006 sayılı ve 11 Temmuz 2006 tarihli Konsey Tüzüğü (EC) Madde 21’de yer alan ilgili hükümlerdir.

4. İşbirliği, sınır ötesi, uluslararası ve bölgelerarası işbirliği için diğer Topluluk araçlarıyla koordinasyon halinde yürütülür. Üye Devletler ile sınır ötesi işbirliği durumunda, bu bileşen ilgili sınır veya sınırlar dahilinde yer alan kara veya deniz bölgelerini kapsar.

5. Bu Madde amaçlarına uygun olarak, bu bileşen, diğer kullanım yerlerinin yanı sıra, yatırım için olduğu kadar kapasite ve kurumsal gelişimin finansmanı için de kullanılabilir.

Madde 10

Bölgesel Kalkınma Bileşeni

1. Bölgesel Kalkınma Bileşeni, Ek I’de liste halinde sunulan ülkeleri, özellikle Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu ve Uyum Fonuna hazırlık olmak üzere politika geliştirmenin yanı sıra Topluluk uyum politikasının uygulanması ve yönetimine hazırlık konusunda da destekler.

2. Özellikle Avrupa Parlamentosu ve Konseyin 5 Temmuz 2006 tarihli (EC) 1080/2006 sayılı ve Avrupa Bölgesel Kalkınma Fonu konulu Tüzüğünde¹⁵ ve Uyum Fonunu oluşturan 1084/2006 sayılı ve 11 Temmuz 2006 tarihli Konsey Tüzüğünde¹⁶ (EC) yer alan faaliyet türlerinin finansmanına katkıda bulunabilir.

Madde 11

İnsan Kaynaklarının Gelişimi Bileşeni

1. İnsan Kaynaklarının Gelişimi Bileşeninde, Ek I’de liste halinde sunulan ülkeler, politika geliştirmenin yanı sıra özellikle Avrupa Sosyal Fonuna hazırlık olmak üzere Topluluğun uyum politikasının uygulanması ve yönetimi konusunda destek sağlanır.

2. Özellikle de Avrupa Sosyal Fonu konulu 1081/2006 sayılı ve 5 Temmuz 2006 tarihli Avrupa Parlamentosu ve Konsey Tüzüğü¹⁷ (EC) kapsamında yer alan faaliyet türlerinin finansmanına katkı sağlanabilir.

Madde 12

Kırsal Kalkınma Bileşeni

1. Kırsal Kalkınma Bileşeni Ek I’de liste halinde sunulan ülkeleri politika geliştirmenin yanı sıra Topluluğun ortak tarım politikasının uygulanması ve yönetimine hazırlık konusunda da destekler. Özellikle tarım sektörü ile kırsal alanların sürdürülebilir uyumlaştırmasına ve aday ülkelerin Ortak Tarım Politikası ve ilgili politikalara ilişkin *müktesebatın* uygulanmasına katkıda bulunur.

¹⁴ Bu Resmi Gazetede sayfa 25’e bakınız.

¹⁵ Bu Resmi Gazetede sayfa 1’e bakınız.

¹⁶ Bu Resmi Gazetede sayfa 79’a bakınız.

¹⁷ Bu Resmi Gazetede sayfa 12’ye bakınız.

2. Özellikle de Avrupa Kırsal Kalkınmaya Yönelik Tarım Fonuna destek (EAFRD) konulu, 1698/2005 sayılı ve 20 Eylül 2005 tarihli Tüzük¹⁸ (EC) kapsamında yer alan faaliyet türlerine ilişkin finansmana katkıda bulunulabilir.

BAŞLIK III

YÖNETİM VE UYGULAMA

Madde 13

Yardımanın yönetilmesi, raporlama

1. Komisyon Madde 14'te belirtilen prosedürlere uygun olarak ve Madde 3(3)'te belirtilen ilkeleri uygulayarak işbu Tüzüğün uygulanması ile yükümlüdür.
2. İşbu Tüzük kapsamında yer alan faaliyetler 1605/2002 sayılı Tüzüğe (EC, Euratom) uygun olarak yönetilir, izlenir, değerlendirilir ve raporlandırılır. Topluluk finansmanı Komisyon ile yararlanıcı ülke arasındaki finansman anlaşmaları, ulusal veya uluslararası kamu sektör kuruluşları veya faaliyeti veya işe alım sözleşmelerini yürütmekle yükümlü gerçek veya yasal kişiler ile yapılan satın alma anlaşmaları veya hibe sözleşmeleri şeklinde gerçekleştirilebilir. İşbu Tüzük Madde 9'a uygun olarak Üye Devletler ile yürütülecek sınır ötesi programlar durumunda işbu Tüzük Madde 9'a uygun olarak uygulama görevleri Üye Devletlere devredilebilir; bu durumda yürütme 1605/2002 sayılı Tüzüğün (EC, Euratom) ilgili maddelerine uygun olarak ortak yönetim yoluyla gerçekleştirilir. Ortak yönetimin uygulanması halinde yönetim otoritesi 1083/2006 sayılı Tüzükte (EC) ortaya konulan ilke ve esaslara uygun olarak faaliyet gösterir.
3. Komisyon, diğer yardım sağlayıcılardan gelen fonları da sözkonusu yardım sağlayıcılar ile birlikte faaliyet göstermek amacıyla 1605/2002 sayılı Tüzük (EC, Euratom) Madde 18'e uygun olarak temellük edilen gelir olarak alabilir veya yönetebilir.
4. Gereçelerin gereğince sağlandığı durumlarda, Komisyon 1605/2002 sayılı Tüzük (EC, Euratom) Madde 54'e uygun olarak sözkonusu Tüzük Madde 54(2)'de liste halinde sunulan kuruluşlara özellikle bütçe uygulaması görevleri olmak üzere kamu idare yükümlülüklerini devretme kararı alabilir. Sözkonusu Tüzük Madde 54(2)(c)'de tanımlanan kuruluşların tanınmış uluslararası konumu bulunması, uluslararası tanınmış yönetim ve kontrol sistemlerine uygun olmaları ve bir kamu idaresi tarafından denetlenmeleri halinde kamu otoritesi görevleri bu kuruluşlara tevdi edilebilir.
5. Bir mali yıldan uzun süreli faaliyetlere ilişkin bütçe taahhütleri birkaç sene boyunca senelik taksitlere bölünebilir.
6. Komisyon her yıl Avrupa Parlamentosu ile Konseye işbu Tüzük kapsamında yer alan Komisyon yardımının uygulanmasına ilişkin bir rapor gönderir. Bu raporda ilgili yıl boyunca finanse edilen faaliyetlere ve izleme çalışmalarının bulgularına ilişkin bilgi yer alır ve ilgili raporda, yardım uygulamasında elde edilen sonuçların değerlendirmesine yer verilir.

Madde 14

Komiteler

1. Üye Devlet temsilcilerinden oluşan ve Komisyon temsilcisi başkanlığında bir IPA Komitesi oluşturulur. Komite, özellikle Madde 3(2) gereği farklı bileşenler kapsamında hibe edilen yardımlar arasında koordinasyon ve tutarlılık sağlanmasında Komisyona yardımcı olur.

¹⁸ OJ L277, 21.10.2005, s.1.

IPA Komitesi kendi usul kurallarını benimser.

2. (a) Komisyon çok yıllık gösterge niteliğinde planlama belgelerini, bunlara ilişkin işbu Tüzük Madde 6'da belirtilen yıllık değerlendirmeleri ve 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ve 7. Maddesinde ortaya konulan prosedüre uygun olarak işbu Tüzük Madde 8 ve 9'da öngörülen yardıma ilişkin programları kabul eder. Bu hususta Komisyon IPA Komitesi tarafından desteklenir.

1999/468/EC sayılı Karar Madde 4(3)'te ortaya konulan süre bir ay olarak belirlenir.

(b) Komisyon, 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ve 7. Maddesinde ortaya konulan prosedüre uygun olarak işbu Tüzük Madde 10 kapsamında sağlanacak yardıma ilişkin programları kabul eder. Bu hususta Komisyon 1083/2006 sayılı Tüzük (EC) Madde 103'te belirtilen Fonlar Koordinasyon Komitesi tarafından desteklenir.

1999/468/EC sayılı Kararın 4(3) Maddesinde ortaya konulan süre bir ay olarak belirlenir.

(c) Komisyon, AT Antlaşması Madde 147'de öngörülen Komiteye danıştıktan sonra 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ve 7. Maddesinde ortaya konulan prosedüre uygun olarak işbu Tüzük Madde 11 kapsamında sağlanacak yardıma ilişkin programları kabul eder. Bu hususta, Komisyon 1083/2006 sayılı Tüzük (EC) Madde 103'e belirtilen Fonlar Koordinasyon Komitesi tarafından desteklenir.

1999/468/EC sayılı Kararın 4(3) Maddesinde ortaya konulan süre bir ay olarak belirlenir.

(d) Komisyon, 1999/468/EC sayılı Kararın 4 ve 7. Maddesi kapsamında öngörülen prosedüre uygun olarak işbu Tüzük Madde 12 kapsamında sağlanacak yardıma ilişkin programları kabul eder. Bu hususta, Komisyon 1698/2005 sayılı Tüzük (EC) Madde 90 kapsamında oluşturulan Kırsal Kalkınma Komitesi tarafından desteklenir.

1999/468/EC sayılı Kararın 4(3) Maddesinde ortaya konulan süre bir ay olarak belirlenir.

3. Çok yıllık veya yıllık program kapsamında yer almayan finansman kararları işbu Madde paragraf 2(a)'da öngörülen prosedüre uygun olarak benimsenir.

4. Komisyon özgün program ve faaliyetlere köklü değişiklik yapılmaması ve mali unsur konusunda 4 milyon EUR limiti uygulanarak sözkonusu program veya faaliyete ayrılan toplam tutarın %20'sini aşmaması halinde çok yıllık ve yıllık programlara yapılan değişiklikler ile paragraf 3'te belirtilen kararları kabul eder. Özgün program veya faaliyet konusunda görüş bildirmiş olan Komite, değiştirilen bütün kararlar konusunda bilgilendirilir.

5. Avrupa Yatırım Bankası ile ilgili sorular için Bankadan bir gözlemci Komitenin müzakerelerinde yer alır.

Madde 15

Yardım türleri

1. Bu Tüzük kapsamında yer alan yardım, diğerlerinin yanı sıra, yatırımlar, satın alma sözleşmeleri, faiz oranı sübvansiyonlarını da içeren hibeler, özel krediler, kredi teminatları ve mali yardım, bütçe desteği, diğer bütçe yardım türleri, uluslararası mali kurumlar ile bölgesel kalkınma bankalarının sermayelerine Topluluğun mali riskinin bu fonlar oranında sınırlandırılması esasına bağlı olarak yapılan katkıları finanse eder. Bütçe desteği, belirli hedefler ve bunlara ilişkin kıyas kriterleri ile istisnai olmalıdır ve yararlanıcı ülkenin kamu finansman yönetiminin yeterince şeffaf, güvenilir ve etkili olması ve uluslararası finansman kurumları tarafından prensip olarak onaylanmış, açıkça ortaya konulan sektörel ve makroekonomik politikaların mevcut olması koşuluyla sağlanır. Bütçe desteği ödemesi

hedeflerin etki ve sonuç çerçevesinde elde edilme sürecinde yeterlilik sağlanması koşuluna bağlıdır.

2. Yardım, Üye Devletler tarafından görevlendirilen kamu sektörü uzmanlarının müdahil olacağı idari işbirliği tedbirleri vasıtasıyla uygulanır. Bu tür projeler Komisyon tarafından ortaya konulan uygulama ilkeleri esasına bağlı olarak uygulanır.

3. Yardım ayrıca idari maliyetler de dahil olmak kaydıyla yararlanıcı ülke için faaliyet gösteren uluslararası görev, girişim veya organizasyonlara Topluluğun katılım maliyetini de kapsayabilir.

4. Topluluk finansmanı prensipte Ek I ve II'de liste halinde sunulan yararlanıcı ülkelerde vergi, yükümlülük veya ceza ödemeleri için kullanılamaz.

Madde 16

Destek tedbirleri

Yardım; program yönetimi ve Komisyonun program yönetimi için kullanabileceği idari ve teknik destek ile ortaya çıkan masrafın yanı sıra çalışma, toplantı, enformasyon, tanıtım ve bilgi alışverişinin gerçekleşmesini amaçlayan bilişim ağları gibi hedeflerin sağlanması için doğrudan gerekli hazırlık, takip, denetim, izleme ve değerlendirme süreçleri ile ilgili faaliyetlerin maliyetinin üstlenilmesinde kullanılabilir. Ayrıca, üçüncü ülkelerde Komisyon delegasyonlarının program yönetimine intikal edebilmesi amacıyla sağlanan idari desteğin maliyetini de kapsar.

Madde 17

Yardımanın Uygulanması

1. Komisyon ve yararlanıcı ülkeler yardımın uygulanmasına ilişkin çerçeve anlaşmaları yapar.
2. Yardımın uygulanmasına ilişkin sübvansiyon anlaşmaları Komisyon ile yararlanıcı ülke veya gerekirse ülkenin uygulama otoriteleri arasında yapılır.

Madde 18

Topluluğun mali çıkarlarının korunması

1. İşbu Tüzükte öngörülen anlaşmalarda, Avrupa Topluluklarının mali çıkarlarının korunmasına ilişkin 2988/95 sayılı ve 18 Aralık 1995 tarihli Konsey Tüzüğüne¹⁹ (EC, Euratom), dolandırıcılık ve diğer usulsüzlüklere karşı Avrupa Topluluklarının mali çıkarlarının korunması amacıyla yürütülen yerinde kontrol ve teftişlere ilişkin 2185/96 sayılı ve 11 Kasım 1996 tarihli Konsey Tüzüğüne²⁰ (EC, Euratom) ve Avrupa Yolsuzlukla Mücadele Ofisi (OLAF) tarafından yürütülen soruşturmalara ilişkin Avrupa Parlamentosunun 1073/1999 sayılı ve Konseyin 25 Mayıs 1999 tarihli Tüzüğüne²¹ (EC) uygun olarak özellikle dolandırıcılık, yolsuzluk ve usulsüzlük karşısında Topluluğun mali çıkarlarının korunmasına yönelik hükümler yer alır.

2. Anlaşmalarda Komisyon ile Sayıştayın Topluluk yardımı alan yüklenici ve altyüklenicilerin belgeler ve yerinde kontrollere dayalı olarak denetiminin gerçekleştirilmesi konusunda yetkilendirilmesine yönelik açık hükümler yer alır. Ayrıca 2185/96 sayılı Tüzükte

¹⁹ OJ L312, 23.12.1995, s.1.

²⁰ OJ L292, 15.11.1996, s.2.

²¹ OJ L136, 31.5.1999, s.1.

(EC, Euratom) öngörülen yerinde kontrol ve denetimleri yürütme konusunda Komisyonun yetkilendirildiği de açıkça belirtilir.

3. Yardım uygulanmasından doğan bütün sözleşmelerde sözleşmenin uygulanması süresince ve sonrasında ikinci paragrafta öngörüldüğü üzere Komisyon ve Sayıştayın hakları güvence altına alınır.

Madde 19

Katılım ve menşe ilkeleri, hibelere uygunluk

1. İşbu Tüzük kapsamında finanse edilen satın alma veya hibe sözleşmelerinin ihale süreçlerine katılım, Üye Devlet, işbu Tüzüğün yararlanıcısı olan ülke, Avrupa Komşuluk ve Ortaklık Aracının yararlanıcısı olan ülke veya Avrupa Ekonomik Alanına Üye Devlet vatandaşları olan gerçek veya bu ülkelerde yerleşik yasal kişilere açıktır.

2. İşbu Tüzük kapsamında finanse edilen satın alma veya hibe sözleşmelerinin ihale sürecine katılım birinci paragrafta belirtilen ülkelerden başka bir yerin vatandaşı olan gerçek kişiler ile buralarda yerleşik tüzel kişilere de bu kişilerin dış yardıma karşılıklı erişimlerinin bulunması halinde açıktır.

Topluluk dış yardımına karşılıklı erişim belirli bir ülke veya belirli bir ülkeler bölgesine ilişkin spesifik bir kararın alınmasıyla sağlanır. Bu tür bir karar Madde 14(2)(a)'da ortaya konulan prosedüre uygun olarak Komisyon tarafından alınır ve en az bir yıl süresince geçerliliğini korur.

Topluluk dış yardımına karşılıklı erişimin verilmesinde Topluluk ile diğer yardım sağlayıcılar arasında mukayese temel alınır ve sözkonusu ülkenin yardım sağlayıcı veya yararlanıcı ülke olduğuna bakılmaksızın sektörel veya ülke düzeyinde devam eder. Bu karşılıklılık esasının yardım sağlayan ülkeye sunulmasına ilişkin kararda nitel ve nicel unsur da dahil olmak üzere yardım sağlayıcı tarafından sağlanan yardımın şeffaflığı, tutarlılığı ve oransallığı temel alınır. Yararlanıcı ülkelerin durumu ise bu paragrafta tanımlanan süreç sırasında istişare sağlanır.

3. İşbu Tüzük kapsamında finanse edilen satın alma veya hibe sözleşmelerinin ihale sürecine katılım uluslararası kuruluşlara açıktır.

4. İhale prosedüründe önerilen uzmanlar birinci ve ikinci paragrafta yer alan vatandaşlık koşulundan muaftır.

5. İşbu Tüzük kapsamında finanse edilen sözleşme ile satın alınan tüm arz ve materyaller birinci veya ikinci paragrafta uygun olarak Topluluk veya uygun ülkeden sağlanır. İşbu Tüzük amaçları doğrultusunda "menşe" terimi gümrük menşe ilkelerine ilişkin ilgili Topluluk mevzuatında tanımlanmıştır.

6. Gerekçelenirilmiş istisnai durumlarda Komisyon birinci ve ikinci paragrafta belirtilen ülkeler haricindeki ülkelerde yerleşik gerçek vatandaş veya yasal kişilerin katılımı ile arz ve materyallerin satın alınması durumunda beşinci paragrafta belirtilen yerler haricinden sağlanmasına izin verir. Bu durumlar mal ve hizmetlerin ilgili ülke pazarlarında bulunmaması veya uygunluk ilkelerinin belirli bir proje, program veya faaliyetin gerçekleştirilmesini imkansız veya çok zor kılması şeklinde gerekçelenir.

7. 1605/2002 sayılı Tüzük (EC, Euratom) Madde 114'e uygun olarak gerçek kişiler hibe alabilir.

8. Topluluk fonunun uluslararası bir kuruluş tarafından uygulanan bir operasyonu kapsamı halinde uygun sözleşme prosedürlerine katılım bütün yardım sağlayıcılara eşit muamelenin güvence altına alınmasına özen gösterilerek birinci ve ikinci paragraflara istinaden uygun bulunan gerçek veya tüzel kişilerin yanı sıra ilgili kuruluşun ilkelerine istinaden uygun

bulunan gerçek veya tüzel kişilere de açıktır. Arz, materyal ve uzmanlar hususunda da aynı ilkeler uygulanır.

Topluluk fonunun bir Üye Devlet ile üçüncü ülke veya bölgesel işbirliği tarafından eş finansmanı sağlanan bir operasyonu kapsamı halinde ikinci paragrafta tanımlanan karşılıklılık ilkesine bağlı olarak ilgili sözleşme prosedürlerine katılım ilgili Üye Devlet, üçüncü ülke veya bölgesel işbirliğinin ilkeleri kapsamında uygun bulunan gerçek ve yasal kişilerin yanı sıra birinci, ikinci ve üçüncü paragraflara istinaden uygun bulunan bütün gerçek ve tüzel kişilere de açıktır. Arz, materyal ve uzmanlar hususunda da aynı ilkeler uygulanır.

Madde 20

Tutarlılık, uygunluk ve koordinasyon

1. İşbu Tüzük kapsamında finanse edilen program ve projeler AB politikaları ile uyumlu olmalıdır. Bu program ve projeler Topluluk ve Üye Devletler ile yararlanıcı ülkeler arasında taraf oldukları çoktarafli anlaşmalar çerçevesindeki taahhütler gözetilerek yapılır.
2. Komisyon ve Üye Devletler işbu Tüzük çerçevesinde sağlanan Topluluk yardımı ile diğer iç ve dış mali araçlar ve de Avrupa Yatırım Bankası vasıtasıyla Topluluk ve Üye Devletler tarafından sağlanan mali yardım arasında tutarlılık sağlar.
3. Komisyon ve Üye Devletler dış yardım alanında operasyon tutarlılığını güçlendirmeye ilişkin ilkelere uygun olarak yardım sağlama etkinliği ve etkililiğini artırma ve politikalar ile prosedürler arasında uyum sağlama amacıyla yürüttükleri yardım programları arasında koordinasyon sağlarlar. Koordinasyon, düzenli istişareleri ve özellikle saha düzeyinde yardım döngüsünün farklı aşamalarında ilgili bilgi değişiminin yapılmasını kapsar ve Üye Devletler ile Topluluğun programlama süreçlerinde kilit bir aşamayı meydana getirir.
4. Komisyon Üye Devletler ile temasta bulunarak uluslararası mali kurumlar, Birleşmiş Milletler kurumları, fonlar ve programlar ve AB dışı yardım sağlayıcılar gibi çoktarafli ve bölgesel kuruluş ve kurumlar ile etkin koordinasyon, uyum ve işbirliğinin sağlanması için gerekli tedbirleri alır.

Madde 21

Yardımanın askıya alınması

1. Demokratik ilkeler, hukukun üstünlüğü, insan hakları, azınlık hakları ve temel özgürlüklerin gözetilmesi işbu Tüzüğün uygulanması ve Tüzük kapsamında hibe sağlanmasının temel ilkeleridir. Arnavutluk, Bosna-Hersek, Hırvatistan, eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyeti, Karadağ ve Kosova dahil Sırbistan'a sağlanan Topluluk yardımı demokratik, ekonomik ve kurumsal reformların yapılmasını üstlenen yararlanıcılar konusunda 29 Nisan 1997 tarihli Konsey Kararında tanımlanan ilkelere bağlıdır.
2. Yararlanıcı ülkenin AB ile Ortaklık çerçevesinde esas alınan ilke ve taahhütleri gözetmek veya katılım kriterlerinin sağlanmasına yönelik ilerlemede yetersiz kalması halinde Konsey, Komisyon teklifi üzerinde nitelikli çoğunluğu sağlaması esasına bağlı olarak işbu Tüzük çerçevesinde sağlanan yardım konusunda gerekli tedbirleri alır. Avrupa Parlamentosu bu bağlamda alınan her karar hususunda beklemeksizin ve tam olarak bilgilendirilir.

Madde 22

Değerlendirme

Komisyon hedeflerin ulaşılmasını ve daha sonra yapılacak operasyonların iyileştirilmesine yönelik önerilerin getirilmesini sağlamak amacıyla politikalar ve programların sonuçlarını, etkililiğini ve programlamanın etkinliğini düzenli olarak değerlendirir. Komisyon görüşülmek

üzere Madde 14'te belirtilen Komitelere ilgili değerlendirme raporlarını sunar. Bu sonuçlar program tasarımı ile kaynak dağılımına geri bildirim sağlar.

BAŞLIK IV

GEÇİCİ VE NİHAİ HÜKÜMLER

Madde 23

Yararlanıcı Ülkenin Statüsü

Ek II'de liste dahilinde sunulan yararlanıcı ülkenin AB'ye katılım hususunda adaylık statüsüne kavuşmuş olması halinde Konsey, Komisyon teklifi üzerinde nitelikli çoğunluğun sağlanması esasına bağlı olarak ilgili ülkeyi Ek II 'den Ek I'e aktarır.

Madde 24

Araç ötesi hüküm

Topluluk yardımının uyum ve etkinliğini sağlamak amacıyla Komisyon Madde 14(2)(a)'da belirtilen prosedüre uygun olarak üçüncü ülke, alan veya bölgelerin sözkonusu proje veya programın bölgesel, sınır ötesi, uluslararası veya küresel bir özelliğinin bulunması halinde işbu Tüzük kapsamında yer alan faaliyetlerden yararlanmasına karar verebilir. Bu şekilde, Komisyon diğer dış mali yardım araçlarına ilişkin artışı önlemeye çalışır.

Madde 25

Geçici Hükümler

1. 3906/89 sayılı (EEC), 2760/98 sayılı (EC), 1266/1999 sayılı (EC), 1267/1999 sayılı (EC), 1268/1999 sayılı (EC), 555/2000 sayılı (EC), 2500/2001 sayılı (EC) ve 2112/2005 sayılı (EC) Tüzükler 1 Ocak 2007 tarihinden itibaren yürürlükten kalkar.

2666/2000 sayılı Tüzüğün (EC) yanı sıra bu Tüzükler, 2007'den önceki bütçe yıllarının uygulanmasına ilişkin yasal karar ve taahhütler ile Bulgaristan ve Romanya'nın katılım koşullarına ilişkin Kararın 31. Maddesi uygulamalarında ve Avrupa Birliğini kuran Antlaşmalara²² yapılan değişikliklerde geçerliliğini korur.

2. 3906/89 sayılı (EEC), 2760/98 sayılı (EC), 1266/1999 sayılı (EC), 1267/1999 sayılı (EC), 1268/1999 sayılı (EC), 555/2000 sayılı (EC), 2666/2000 sayılı (EC) veya 2500/2001 sayılı (EC) Tüzüklerde ortaya konulan sistemden işbu Tüzükte ortaya konulan sisteme geçişi kolaylaştıracak belirli tedbirlere gerek duyulması halinde, bu tedbirler işbu Tüzük Madde 14'te belirtilen prosedüre uygun olarak Komisyon tarafından benimsenir.

Madde 26

Mali referans tutarı

2007–2013 döneminde işbu Tüzüğün uygulanmasına ayrılan mali referans tutarı 11.468 milyon EUR'dur. Yıllık ödenekler mali çerçeve sınırları içinde bütçe otoritesi tarafından onaylanır.

Madde 27

Gözden Geçirme

²² OJ L157, 21.6.2005, s.203.

Komisyon, Avrupa Parlamentosu ve Konseye 31 Aralık 2010 tarihinden geç olmamak kaydıyla ilk üç yılda işbu Tüzüğün uygulanmasını değerlendiren raporu varsa işbu Tüzük ile ilgili gerekli değişiklikleri ortaya koyan mevzuat teklifi ile birlikte sunar.

Madde 28

Yürürlük

İşbu Tüzük Avrupa Birliği Resmi Gazetesinde yayımlanmasını müteakip ilk günden itibaren yürürlüğe girer.

1 Ocak 2007 ile 31 Aralık 2013 tarihleri arasında uygulanır.

İşbu Tüzük tüm Üye Devletlerde bütünüyle bağlayıcıdır ve doğrudan uygulanır.

Brüksel'de 17 Temmuz 2006'da imzalanmıştır.

EK I

- Hırvatistan
- Türkiye
- Eski Yugoslav Makedonya Cumhuriyeti

EK II

- Arnavutluk
- Bosna Hersek
- Karadağ
- Kosova dahil Sırbistan²³

²³ UNSCR 1244'de tanımlandığı şekliyle.